



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Quais Flottants en bois D'Oeuvre	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1571-177006/A	<b>Date</b> 2017-09-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1571-177006	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-7-40025 (588)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-588-7272	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2017-07-21	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-09-12</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wulff, Gregor F.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv588
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 217-7138 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

La présente modification est émise pour répondre aux questions suivantes posées par des fournisseurs.

### Questions et réponses

Voici les questions des soumissionnaires et les réponses du Canada aux questions supplémentaires reçues par courriel.

Q1 Concernant les articles 1 à 8, le paragraphe 2 prescrit « la fourniture de toute la quincaillerie, des outils et des clous nécessaires à l'assemblage des quais flottants ». Ma question se rapporte aux OUTILS. Voulez-vous que le fournisseur fournisse toutes les masses, le matériel de cerclage, les tire-forts, les clés, etc. pour l'assemblage des différents quais? Veuillez expliquer.

R1 Modifier les articles 1.6.1.1 à 1.6.1.8 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, enlever la sous-section 1.2, « Cet article inclut la fourniture de toute la quincaillerie, des outils et des clous nécessaires à l'assemblage des quais flottants ».

Q2 Les articles 9 à 13 requièrent des pièces de 22 pi de longueur en toutes lettres, mais des pièces de 20 pi (en chiffres) entre parenthèses. La fiche de soumission demande des pièces de 20 pi de longueur. Quelle longueur désirez-vous?

R2 L'article 1.6.1.9 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, est tel qu'indiqué. Modifier les articles 1.6.1.10 à 1.6.1.13 de la sous-section 1.2.1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Vingt pieds (20 pi) » avec les dimensions de la coupe transversale de chaque article.

Q3 L'article 13 du devis demande des pièces de 6 po x 6 po en « cèdre rouge » (thuya géant); la fiche de soumission requiert du cèdre jaune. Lequel désirez-vous?

R3 Modifier l'article 1.6.1.13 de la sous-section 1.3.1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise « Cèdre jaune ».

Q4 L'article 20 du devis demande des pièces 3 po x 12 po ou de 4 po x 12 po traitées à l'arséniate de cuivre et de zinc ammoniacal (ACZA) au par. 1; au par. 3, on demande du cèdre jaune; dans la fiche de soumission, on demande du cèdre jaune. Quel bois faut-il fournir?

R4 Modifier l'article 1.6.1.20 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de madriers de cèdre jaune ».

Q5 À l'article 22 du devis, le par. 1 demande du bois créosoté, mais le par. 3, du cèdre jaune, tout comme la fiche de soumission.

R5 Modifier l'article 1.6.1.22 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de cèdre jaune ».

Q6 L'article 23 du devis demande du bois créosoté, mais la fiche de soumission ne prescrit rien.

R6 Modifier l'article 1.6.1.23 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de sapin de Douglas non traité ».

Q7 L'article 25 du par. 1 demande du bois créosoté, mais le par. 3 demande du cèdre jaune; lequel désirez-vous? Ou bien voulez-vous du cèdre jaune créosoté?

R7 Modifier l'article 1.6.1.25 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de cèdre jaune ».

Q8 L'article 26 demande des poutres de bois créosoté, mais la fiche de soumission demande du sapin de Douglas seulement. Veuillez clarifier.

R8 Modifier l'article 1.6.1.26 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de sapin de Douglas non traité ».

Q9 L'article 28 du par. 1 du devis demande du bois créosoté, mais le par. 3, du cèdre jaune, tout comme la fiche de soumission. Veuillez clarifier.

R9 Modifier l'article 1.6.1.28 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de cèdre jaune ».

Q10 L'article 29 de la fiche de soumission ne spécifie pas de créosote. Veuillez clarifier.-

R10 Modifier l'article 1.6.1.29 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de sapin de Douglas non traité ».

Q11 L'article 31 du par. 1 stipule du bois créosoté, mais le par. 3 demande du cèdre jaune, tout comme la fiche de soumission. Veuillez clarifier.

R11 Modifier l'article 1.6.1.31 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de cèdre jaune ».

Q12 L'article 32 du devis demande du bois créosoté, mais la fiche de soumission ne mentionne pas de préservatif. Veuillez clarifier.-

R12 Modifier l'article 1.6.1.32 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de sapin de Douglas non traité ».

Q13 L'article 34 du devis demande du bois créosoté au par. 1 et du cèdre jaune au par. 4 ainsi que dans la fiche de soumission. Veuillez clarifier.-

R13 Modifier l'article 1.6.1.34 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de cèdre jaune ».

Q14 L'article 35 du devis demande du bois créosoté, mais pas la fiche de soumission. Veuillez clarifier.

R14 Modifier l'article 1.6.1.35 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de sapin de Douglas non traité ».

Q15 L'article 37 du devis demande du bois créosoté au par. 1, et du cèdre jaune au par. 3, tout comme la fiche de soumission. Veuillez clarifier.

R15 Modifier l'article 1.6.1.37 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de cèdre jaune ».

Q16 L'article 38 du devis demande du bois créosoté, mais la fiche de soumission ne prescrit rien. Veuillez clarifier.-

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-177006/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-177006

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
XLV-7-40008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv588  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

R16 Modifier l'article 1.6.1.38 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Fabrication et fourniture de poutres de sapin de Douglas non traité ».

Q17 Les articles 54, 58 et 62 demandent un prix pour 15 001 pieds-planches et plus aux trois (3) ports. Cela n'a pas de sens pour moi. Vous pourriez avoir de 15 001 pieds-planches jusqu'à l'infini. Pourriez-vous être plus précis?

R17 Modifier les articles 1.6.1.54, 58 et 62 de la sous-section 1 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, pour qu'elle se lise comme suit : « Cet article inclut le prix par pied-planche pour la livraison de 15 000 à 17 000 pieds-planches de bois d'œuvre à ... »:

Q18 L'article 63 demande un tarif horaire pour les modifications de quai flottant. Est-ce qu'il s'agit d'un site en particulier? Par exemple, si vous envoyez une équipe à Bella Coola, il y a des facteurs de mobilisation et de logement à considérer. Veuillez expliquer.

R18 L'article 1.6.1.63 de la section 01 11 00, Étendue des travaux, se rapporte aux modifications à des modules de quai flottant dans la cour de fabrication du fournisseur.

Q19 Êtes-vous ouverts à des matériaux de quai flottant de remplacement pour cette soumission?

R19 Non. Les matériaux doivent être conformes à l'Énoncé du besoin.